



Avril 2009 ** n°133
le magazine de la ville de Saint-Jean de Braye

regards

www.saintjeandebraye.fr

Rencontre avec **Stéphane Hessel** p 7





Tibet, une soirée d'information... et de soutien

■ Le 13 mars, la municipalité organisait avec l'association France-Tibet une soirée à l'occasion des 50 ans d'occupation du Tibet par la Chine et des 50 ans d'exil du Dalaï Lama, le chef spirituel et politique du peuple Tibétain. Franck Fradin, élu délégué aux relations internationales a accueilli Marcelle Roux, la présidente de l'association France-Tibet, et une cinquantaine d'Abraysiens, salle Jean-Baptiste Clément. Après la projection du film "Sentier interdit" de Pierre Anglade, Marcelle Roux a débattu avec le public et expliqué la situation du Tibet et des Tibétains. Lors de cette soirée, Franck Fradin a indiqué que la Ville s'associait à la "Déclaration internationale d'engagement en faveur de la promotion des droits de l'homme pour les Tibétains et de la résolution pacifique de la question du Tibet", rendue publique du 10 mars 2009, date anniversaire du soulèvement tibétain de 1959 et du départ du Dalaï Lama en exil. L'élu souhaite également créer un groupe de travail sur le Tibet, avec des Abraysiens désireux de soutenir cette cause. Renseignements par courriel : ffradin@ville-saintjeandebraye.fr.



Première pierre du village du Petit-Cormier

■ Le vendredi 13 mars était posée la première pierre du village du Petit-Cormier, géré par l'AEFH (Association d'Entraide aux Familles d'Handicapés). 19 logements destinés à accueillir des personnes handicapées et leurs familles sont construits dans l'enceinte du foyer d'accueil du Petit-Cormier. Véritablement innovant, ce lieu permettra aux personnes handicapées de vivre en autonomie, avec leur famille le cas échéant, tout en bénéficiant des services et des activités proposés par le foyer d'accueil.



Forum des femmes des quartiers populaires

■ Pour la première fois, le 4 mars dernier, la ville de Saint-Jean de Braye accueillait le Forum des femmes des quartiers populaires. Un événement organisé par l'ADAMIF, association départementale pour l'aide aux migrants et leurs familles. Plusieurs centaines de femmes de l'agglomération orléanaise se sont retrouvées à la salle des fêtes pour une journée de réflexion, d'échanges et de fête.

Des médailles pour le 19 mars

■ Le jeudi 19 mars, la FNACA et la municipalité ont organisé, place Charles de Gaulle, la cérémonie commémorant le 19 mars 1962 et la fin de la guerre d'Algérie. Cette cérémonie a donné lieu à des remises de décoration. La Croix du Combattant a été décernée à Jean Belland et Claude Fournier. Le titre de Reconnaissance de la Nation a été attribué à Georges-Eugène Auriant, René Beaujoin et Guy Gauthier. Un diplôme de porte-drapeau (20 ans) a également été remis à Claude Bouthelot.



Sommaire

Démocratie locale page 4/5

Les Ateliers de Travail Urbain :
après le Tram, les écoquartiers

Jeunesse page 6

L'été des découvertes

Rencontre page 7

Stéphane Hessel, l'humaniste

Dossier page 8-9

L'Agglo au quotidien

Travaux page 10

Sécurité routière

Associations page 11

La Pomone : des Abraysiens
aux doigts verts

Culture pages 12/13

Sortir à Saint-Jean de Braye

Au fil des jours pages 14/15

Permanence du Maire

David Thiberge
tiendra une permanence
Samedi 23 mai 2009
de 10h30 à 12h
Hotel de Ville
43, rue de la Mairie

Conseil Municipal

Vendredi 17 avril 2009 à 18 h

Siège social :
Mairie de Saint-Jean de Braye
Directeur de la Publication :
David Thiberge
Rédaction et photos :
Service Communication
Maquette, impression
et photogravure :
Imprimerie Nouvelle
Imprimé sur papier recyclé 
ISSN 0767-9084
Dépôt légal : Avril 2009

REGARDS N° 133 • AVRIL 2009 •

Edito

PAGE 3

Au fil des jours



9 mars

Rendez-vous et réunions se succèdent.

Les projets pour la ville sont multiples. Vous vous interrogez peut-être sur leur avancée. Le travail en amont ne se voit pas, les phases d'études peuvent paraître longues. Mais vous savez l'importance des fondations lorsqu'on construit sa maison. Elles doivent être bien étudiées, solides, pour porter demain le projet dont on a rêvé et dont on sera fier.

C'est ainsi que se préparent la future école Anne-Frank, la maison de retraite, le nouveau quartier du Grand hameau. Sans parler, à plus court terme, de l'ouverture du Centre de ressources de la vie associative, dans l'ancienne perception, rue Jean-Zay.

Vous trouverez dans Regards, à partir du mois de mai, des articles qui vous parleront de l'évolution des projets et des explications sur les procédures à respecter pour les mener à bien.

13 mars

1^{ère} pierre au village du "Petit Cormier"

Connaissez-vous la maison du "Petit Cormier", avenue de Verdun ? C'est un foyer géré par l'association d'entraide des familles de handicapés (AEFH) qui accueille des personnes handicapées mentales vieillissantes. On y trouve également un accueil de jour et un accueil temporaire.

La pose de la première pierre du "village", à côté du foyer, est un moment

important. C'est la construction, avec le soutien du Conseil général, de 19 logements sociaux locatifs pour les familles qui ont un enfant handicapé. Ce village apportera un service de proximité aux personnes handicapées qui se rendent à l'accueil de jour - car toutes n'ont pas besoin de vivre en foyer - et permettra le maintien du lien familial. Nul doute que ce village fera école car il répond à un réel besoin des parents vieillissants pour rester près de leur enfant handicapé.

18 mars

Rencontre avec Stéphane Hessel

Dans mon dernier éditorial, j'annonçais la venue de Stéphane Hessel à Saint-Jean de Braye. Nous avons vécu un moment inoubliable, avec ce grand homme qui parle avec son cœur. Avec modestie également, lorsqu'il dit que nous sommes encore loin d'avoir la réponse à la question très actuelle de l'environnement et qu'en 1948, lors de la rédaction de la Déclaration universelle des droits de l'homme, cette question n'était pas vraiment à l'ordre du jour.

Nous avons dévoilé, salle du conseil municipal, en présence de Catherine Martin et Hélène Mouchard, filles de Jean-Zay, une reproduction des trente articles de la Déclaration universelle des droits de l'homme, "un programme qui dit ce qui doit advenir" nous confie Stéphane Hessel.

David Thiberge,
Maire, Conseiller général

ATU Tram, premières propositions

Lors de l'atelier de travail urbain du 3 mars dernier, le groupe "circulations douces (vélo/piétons) et circulation automobile" a présenté ses premières conclusions aux participants. Des remarques qui seront transmises aux techniciens de l'Agglo chargés de finaliser les aménagements du Tram pour qu'elles soient prises en compte.

Remarques générales pour l'ensemble du tracé

- Il faut demander à l'Agglo si la création de parcs vélos est possible dans toutes les stations de tram et pas seulement dans les parcs relais.
- Il apparaît nécessaire d'organiser les liaisons entre les pistes cyclables et les stations de tram et de repenser l'aménagement de certaines rues pour favoriser l'accès des piétons et des cyclistes aux stations (par exemple les rues de Verville et de la République).

Stationnement et circulation des voitures

- Il est très important, à l'issue des travaux, de restituer les places de stationnement public qui existaient au préalable.
- Des places de stationnement supplémentaires sont à prévoir à proximité immédiate des stations (par exemple à proximité de la station du Clos de l'Arche).
- Il faudra permettre et développer le stationnement temporaire par des zones bleues qui évitent les voitures "ventouses", notamment à proximité des commerces (station du Pont Bordeau ou en centre-ville).
- Le plan de circulation devra être revu dans certains secteurs. Par exemple, pour fluidifier le trafic tout en maintenant suffisamment de places de stationnement, il sera demandé que la rue Jean Jaurès, entre la rue de Verville et l'avenue du Capitaine Jean, soit en sens unique, d'est en ouest avec le maintien des places de stationnement en continu.
- Un gros travail est à faire sur la partie du tracé en site mixte (partie Est de la rue Jean Jaurès et rue Jean Moulin) pour garantir aux riverains un accès aisé et une circulation réservée sur cette partie. ■





Périmètre de la ZAC du Grand Hameau

Un ATU pour concevoir ensemble la ville de demain

Le 5 mai prochain se déroulera la première séance d'un nouvel atelier de travail urbain "Un éco-quartier en centre ville". L'aménagement futur de la ZAC du Grand Hameau sera au cœur des réflexions.

Située à deux pas du centre-ville, la ZAC dite du Grand Hameau s'étend sur une surface de plus de 20 hectares. Une zone de terrains quasi vierges qui permet un développement de la ville vers l'Est et qui offre l'opportunité de concevoir un véritable éco-quartier répondant aux actuels enjeux environnementaux.

Confiée à l'urbaniste André Lortie associé au sociologue Daniel Mandouze et au paysagiste Philippe Hilaire, l'implantation des éléments structurants de la ZAC sera définie avant l'été pour accompagner l'arrivée du tram et la construction de la nouvelle école Anne-Frank.

« L'urbaniste définira les principales implantations de voiries et d'équipements qui formeront l'ossature du nouveau quartier. Le travail des membres de l'ATU sera de lui donner corps, d'imaginer et de partager le projet urbain, de lui donner vie » explique Bruno Malinverno, élu délégué à l'aménagement, à l'urbanisme et aux transports.

Un éco-quartier comment ?

Ouvert à tous, cet atelier de travail urbain a pour objectif de partager et faire avancer la réflexion sur la notion d'éco-quartier. Une problématique qui soulève nombre de questions d'ordre pratique et presque philosophique. Comment, en effet, concevoir une nouvelle façon d'habiter, de nouveaux modes de circulation, une vie en société dont l'impact sur la planète sera limité ? Quelle sera la place de l'automobile ? Quelle densité et quel type d'habitat peut-on envisager ? Quelles mixités (sociale, générationnelle, d'activités) ? Comment s'organiseront les espaces ? Seront-ils publics ou semi-publics ? ■

**Première séance de l'ATU « Un éco-quartier en centre ville »
Mardi 5 mai à 20h30 - Salle du Conseil municipal
Vous êtes invités à y participer**

Les premières réunions permettront de partager l'idée que nous nous faisons de notre ville. Dans un deuxième temps, nous travaillerons ensemble pour réaliser à Saint-Jean de Braye un éco-quartier en centre ville.

« Construire un éco-quartier en centre ville, c'est le désir de la municipalité et celui des habitants souligne Bruno Malinverno. L'atelier de travail urbain permet aux habitants de participer au projet dès son élaboration. La réussite, nous la partagerons tous ensemble. J'ajoute que le travail que nous aurons fait pour l'éco-quartier du Grand Hameau pourra s'étendre à d'autres projets. »



Rendez-Vous

Cet été, levez l'ancre !



Qu'est-ce que tu fais pour les vacances ? Parmi toutes les activités estivales proposées aux enfants Abraysiens, le programme des séjours pour les 11/15 ans est aujourd'hui connu.

Pour une meilleure lisibilité de ces séjours, la municipalité a décidé cette année de réunir sous une même bannière, les 3 séjours "dynamics" organisés par le service des sports et les 3 séjours proposés par le service animation de la ville. Ces voyages ont en effet en but commun : permettre aux enfants de passer quelques bons moments d'évasion, de sport, de découverte. Avec en prime, un apprentissage de la vie en collectivité qui est souvent très profitable à ces jeunes adolescents. Une petite brochure présentant les 6 séjours est diffusée actuellement dans les accueils municipaux. Les infos sont également disponibles sur le site internet de la ville, www.saintjean-debraye.fr. Les destinations proposent toutes la découverte d'un environnement et d'un terroir et des activités sportives et ludiques. Côté tarifs, les prix sont fixés en fonction des quotients familiaux de manière à permettre à des familles modestes d'en profiter. Alors faites votre choix et bonnes vacances ! ■

EnBref

Nouveau : Circuit de bus pour les accueils du mercredi

Depuis le 18 mars, la ville propose un circuit de bus pour emmener les enfants aux accueils de loisirs du mercredi. Cinq arrêts ont été définis pour couvrir l'ensemble de la commune. Les familles doivent récupérer leurs enfants le soir au même arrêt que le matin.

Les arrêts : Gallouëdec, Pont Bordeaux, place de la commune, Paul Langevin, La Gare. Les horaires dépendront du nombre d'inscrits aux centres.

Se renseigner auprès du service animation : 02 38 52 40 05.

La Montjoie-Loire (Loiret) • 5 jours

Du 6 au 10 juillet • 14 places

Le gîte de la Montjoie est situé au bord de Loire en pleine nature à 15 km de Saint-Jean de Braye. Activités : descentes de Loire en canoë-kayak, escalade, golf, vtt, tir à la carabine, bowling, baignade.

La Rochelle (Charente Maritime) • 6 jours

Du 13 au 18 juillet • 20 places



La côte Charentaise entre Ré et Oléron. Séjour en camping en pension complète. Activités libres : baignades, pêche à pied, découverte de la ville, randonnée à vélo.

Les Settons (Nièvre) • 5 jours

Du 20 au 24 juillet • 16 places

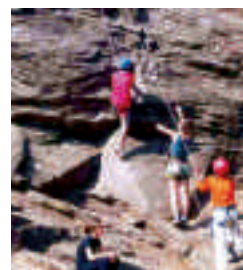


La base de plein air et de loisirs est située au bord d'un lac de 450 hectares, dans le parc naturel du Haut-Morvan. Activités : rafting, voile, canoë-kayak, tennis, baignade, vtt, course d'orientation. Sous réserve : karting et nage en eau vive.

Uzerche / Base de la Minoterie (Corrèze) • 5 jours

Du 27 au 31 juillet • 22 places

Base de loisirs sur les bords de la Vézère à Uzerche, petite cité de caractère dite "la perle du Limousin". Hébergement dans un moulin rénové. Activités : VTT, tir à l'arc, canoë kayak, escalade.



Bateau de Châlette sur Loing (Loiret) • 5 jours

Du 3 au 7 août • 16 places

Croisière sur les canaux de Châlette à Briare sur un bateau adapté. Hébergement et repas à bord préparés par les enfants. Activités : VTT, pêche, piscine, visite touristique des villes étapes.



Salbris (Loir et Cher) • 5 jours

Du 24 au 28 août • 16 places

Au cœur de la Sologne séjour au Centre régional Jeunesse et Sport de Salbris. Activités : accrobranche, vtt, golf, piscine, badminton, tennis de table, jeux collectifs.



Renseignements tarifs et inscriptions : Service monétique, 45bis rue de la Mairie, 02 38 52 40 05.

Stéphane Hessel, l'humaniste



Dans le cadre d'un banquet républicain organisé par le cercle Jean Zay, David Thiberge, Maire de Saint-Jean de Braye, a eu l'honneur d'accueillir Stéphane Hessel, ancien résistant, ambassadeur de la paix et co-rédacteur, aux côtés de René Cassin, de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme adoptée par les Nations Unies à Paris en 1948. L'occasion d'une rencontre avec un sage qui milite pour les droits de l'homme partout dans le monde.

"La Déclaration Universelle des Droits de l'Homme ne dit pas ce qui est, elle dit ce qui doit advenir", c'est ainsi que Stéphane Hessel explique ce texte fondamental à la rédaction duquel il a participé.

A 28 ans, après 4 années de guerre, de résistance et d'évasions, l'homme décide de vouer sa vie à la diplomatie. Le militant, lui, sera un infatigable défenseur des droits de l'homme. Collaborateur de Pierre Mendès-France sous

la IV^e République, nommé Ambassadeur de France par François Mitterrand en 1981, Stéphane Hessel est un sage respecté et écouté.

Aujourd'hui encore, à 92 ans, le regard concentré et le verbe facile, Stéphane Hessel n'hésite pas à intervenir chaque fois que la paix est en danger et que l'injustice frappe.

Le militant des droits de l'homme est tout aussi sévère vis-à-vis de ce qui se passe en France,

"Notre pays a toujours donné l'exemple pour ce qui est des droits de l'homme mais aujourd'hui nous ne sommes pas à la hauteur de nos obligations que ce soit envers l'accueil des étrangers ou le droit au logement".

A propos de la déclaration universelle des droits de l'homme, si son universalité en fait, aujourd'hui encore, un texte de référence, Stéphane Hessel avoue que certains aspects y sont manquants, notamment concernant le droit de chacun à un environnement préservé, *"à l'époque, nous n'avions pas conscience des défis environnementaux. Les débats sur ces thèmes sont apparus en 1972 avec le premier sommet de la Terre à Stockholm. S'il y avait quelque chose à ajouter aujourd'hui à la déclaration, ce serait certainement un article sur ces sujets".*

En humaniste convaincu, Stéphane Hessel reste optimiste à long terme sur la nature humaine et continuera jusqu'au bout à militer pour que la paix et la fraternité l'emportent sur le côté obscur de l'âme humaine. *"Quand on est vieux, on essaye d'être sage, même si c'est parfois difficile",* conclut Stéphane Hessel avec l'humour et la simplicité qui le caractérisent. ■



Stéphane Hessel et David Thiberge ont dévoilé une reproduction des 30 articles de la déclaration universelle des droits de l'homme, dans la salle du conseil municipal. "C'est ce qu'on peut faire de plus utile notamment pour les jeunes. Dans un monde qui communique beaucoup, la jeunesse a besoin de repères. Le texte de la déclaration peut être pour eux comme un idéal clair et simple à atteindre", a déclaré Stéphane Hessel avant de signer cette reproduction.

Retrouvez plus de photos et la reproduction de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme à télécharger sur le site de la ville, www.saintjeandebraye.fr

*Piste cyclable des collégiens.**Rue Jeanne d'Arc*

L'Agglo au quotidien

On connaît l'Agglo pour le Tram, pour la collecte des ordures ménagères, on connaît moins les interventions de la communauté d'agglomération dans l'aménagement du territoire au quotidien. Pourtant, chaque année, l'Agglo investit dans de nombreux projets d'aménagement sur les communes. En voici quelques exemples à Saint-Jean de Braye.

Avenue Louis-Joseph Soulas

Voirie

L'avenue Louis-Joseph Soulas

La restructuration de l'avenue Louis-Joseph Soulas qui vient de s'achever entre la rue Malvoisine et le rond-point Mondésir est une réalisation financée entièrement par l'Agglo. Ce long chantier de 6 mois a coûté un million d'euros. Il a permis de refaire les trottoirs, les chaussées, l'éclairage public, d'organiser le stationnement, de prévoir une circulation douce pour les vélos et les piétons et de réaliser le nouveau fleurissement de ce tronçon sur un axe très fréquenté.

Il était initialement prévu de poursuivre l'aménagement de la rue Malvoisine au carrefour de la rue de la Gare, mais l'Agglo a fait d'autres choix qu'elle a jugés prioritaires à la demande de la municipalité. Elle n'a pas retenu ce programme au budget 2009. La ville avait prévu de réaliser l'enfouissement des réseaux avant l'intervention de l'Agglo. C'est donc un chantier qui devra attendre.

Voirie

Rue de la Mairie : encore quelques mois d'attente

Après les travaux du nouveau pont rail, la rénovation de la rue de la Mairie va s'achever entre la rue du 19 Mars 1962 et l'avenue Louis-Joseph Soulas. La ville poursuit les travaux d'enfouissement des réseaux interrompus par le chantier du pont. La circulation des véhicules sous le pont pourra reprendre fin avril. L'Agglo et la ville doivent finaliser le projet d'aménagement de ce tronçon de rue. Il s'agira d'une réfection complète des trottoirs, chaussées, éclairage public, et fleurissement. Avec le nouveau pont, la circulation se fera en double sens pour les voitures. Reste à réserver de l'espace pour la circulation des vélos et des piétons et à prévoir les accès avec la résidence du Clos de l'Ardoise, en cours de construction. Le projet fera l'objet de réunions de concertation au sein du comité de quartier Centre Ville.

Une fois le projet défini, il devra être voté par le Conseil d'Agglo. Les procédures d'appel



Boulevard Jean Mermoz



Rue de la Mairie

d'offres suivront. C'est donc un chantier qui ne débutera qu'à la fin de l'année.

Les pistes cyclables

De Mermoz aux collégiens

La réalisation des pistes cyclables fait partie des compétences de l'Agglo du moins pour celles inscrites au schéma directeur des itinéraires cyclables d'intérêt communautaire. Cela permet à la ville d'obtenir des financements à chaque fois qu'elle met en œuvre ou propose un aménagement.

Par exemple, le chantier en cours boulevard Jean Mermoz. La ville finance la réfection des trottoirs, des chaussées et de l'éclairage, mais c'est l'Agglo qui finance l'aménagement des pistes cyclables.

L'Agglo est également à l'origine de la réalisation de la piste cyclable des Collégiens, reliant le Petit Bois au quartier de la Picardière et spécialement étudiée pour le transit des élèves du collège Coubertin.

Assainissement

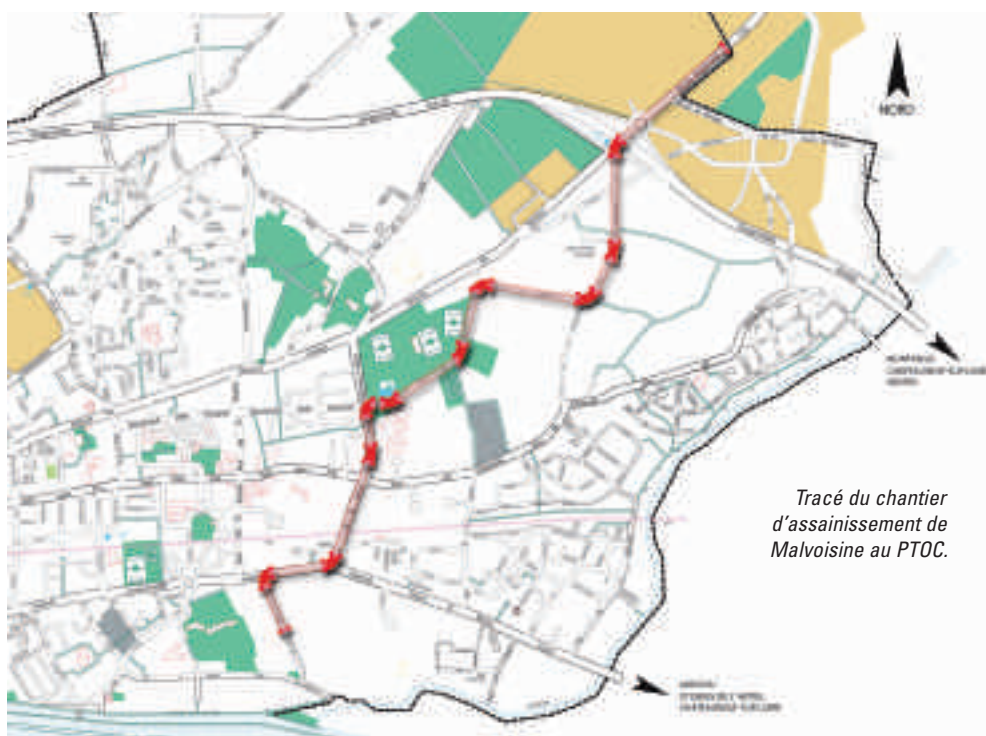
De Malvoisine au PTOC

Le chantier de réalisation de la nouvelle station de refoulement des eaux usées en bord de Loire est achevé. Ce réseau collecte les eaux usées depuis Combleux et les achemine jusqu'à la station d'épuration de La Chapelle-Saint-Mesmin.

L'Agglo va lancer un nouveau chantier dans les prochaines semaines. Il s'agit de travaux particulièrement importants quant à leur étendue. En effet, il s'agit de construire un réseau d'eaux usées de la rue Malvoisine, jusqu'au Parc Technologique Orléans

Charbonnière, sur la commune de Marigny-les-Usages. Le réseau actuel est sur ce secteur soit insuffisant, soit inexistant.

Le chantier qui s'étend sur 4 km est prévu pour une durée de 4 mois et représente un investissement de 2 millions d'euros. ■



Tracé du chantier d'assainissement de Malvoisine au PTOC.

Place des Châtaigniers



Des subventions d'Etat gérées par l'Agglo, dans le cadre du Contrat Régional d'Agglomération

Ponctuellement, l'Agglo est missionnée par la Région ou l'Etat pour octroyer des subventions pour certains aménagements. Ce fut le cas pour les travaux du Vieux Bourg : restructuration de la Place des Châtaigniers, rénovation de la rue Jeanne d'Arc, de la venelle de l'église, réfection de l'éclairage de l'église.

EnBref

Sécurité routière : remise à jour de la signalisation

La municipalité souhaite harmoniser la signalisation relative à la sécurité routière sur la ville. En effet, à l'heure actuelle, certains panneaux affichent encore des limitations de vitesse à 40 et 45 km qui ne sont plus aux normes.

Un groupe de travail s'est donc constitué dans le but de remettre à jour et corriger quelques anomalies quant à la signalisation routière.

Une importante phase de recensement a été effectuée concernant les panneaux de limitation de vitesse, les feux tricolores, les pistes cyclables ainsi que les places pour les personnes handicapées.

« Depuis juin dernier nous avons notamment recensé tous les arrêtés de police datant de 1980 à nos jours relatifs aux feux de signalisation pour en faire les mises à jour » précise Eric Delecourt, chef de la police municipale.

Débat récurrent au sein des comités de quartier, la sécurité routière est un sujet qui ne laisse pas indifférents - à juste titre - les Abraysiens. Le groupe travaille donc en relation constante avec les comités de quartiers. ■



Expression politique

Groupe de la majorité municipale

FAIRE ENSEMBLE

Etre citoyen, c'est s'impliquer dans la vie locale, c'est être en situation d'agir et de participer.

En croisant avec vous les points de vue, les idées, la connaissance du terrain, vous participez à l'élaboration des projets, vous construisez avec nous les politiques choisies pour "mieux vivre ensemble" à Saint-Jean de Braye.

La municipalité met en œuvre cette pratique de la participation avec les ATU (Ateliers de travail urbain) et les états généraux :

- vous avez pu lire le résultat des travaux sur l'éducation dans le dernier numéro de "Regards" ;
- les états généraux du sport débutent, ouverts à tous. Ils permettront d'accompagner l'évolution et le développement de la pratique sportive à Saint-Jean de Braye ;
- les associations participent à la préparation du centre de ressources de la vie associative. Ainsi, et dans toute la mesure du possible, les besoins qu'elles auront exprimés pourront être pris en compte.

L'écoute des besoins, l'analyse des demandes est une étape primordiale avant de prendre des décisions qui impliquent un budget. Votre satisfaction d'usager et le "mieux dépenser" peuvent se conjuguer.

La municipalité souhaite se doter d'un plan pluriannuel des investissements. Cette manière de procéder permettra de mesurer l'opportunité et la faisabilité financière des projets et d'opérer des arbitrages en dégagant des priorités.

Le pouvoir ne vient pas d'en haut. Il vient des citoyens, il est un lien entre nous. ■

Le groupe des élus de gauche

Groupe d'opposition municipale

LA THEORIE DE LA PAROLE, LA PRATIQUE DES FAITS

Il n'y a pas toujours des oppositions entre les élus : oui, la visite de M. Stéphane HESSEL, résistant, déporté, évadé, ambassadeur, co-rédacteur de la Déclaration Universelle à la Libération fut un grand honneur pour tous.

Certes, personne n'ignore que M. HESSEL un « *un vieux socialiste* » comme il aime se définir lui-même, le 15 mars 2009, lorsqu'il soutient officiellement la Liste EUROPE ECOLOGIE aux élections européennes.

En d'autres termes, l'invitant, M. le Maire et l'invité étaient un peu en famille ou plutôt entre amis de partis pris.

Mais l'important n'est pas là ; l'important est de savoir comment faire prendre corps ici, en pratique, dans notre Commune les Droits Universelles.

Les mots et les bonnes intentions ne suffisent pas ; ils sont mêmes souvent contre productifs.

« *La colère contre la bêtise* », dont M. le Maire fait état lorsqu'il accueille M. Hessel est une posture bien théorique.

La pratique est une autre affaire, bien plus sérieuse. Un exemple ?

L'égalité entre les hommes et les femmes dans le travail et les responsabilités.

La Mairie devrait être un exemple dans les services et au sein du Conseil municipal.

La réalité : M. le Maire a décidé que sur 15 conseillers municipaux de sa propre majorité, les 7 hommes seraient Délégué et indemnisé et les 8 femmes seraient sans délégation et sans indemnité, comme si elles étaient dans l'opposition !

Oui, les grandes idées de la Libération ont encore un avenir à Saint-Jean de Braye. ■

REGARDS N° 133 • AVRIL 2009 • **Associations** PAGE 11

La Pomone

Un jardin à soi pour 21,50 € par an, extraordinaire...



Pomone est la divinité des fruits et des jardins. Ici représentée par le peintre Nicolas Fouché en 1700.

Rue de Frédeville, le jardin de l'association des jardins familiaux la Pomone a été clôturé par les services municipaux. Une mesure nécessaire pour protéger un espace où oeuvrent trente jardiniers.

21,50 €, c'est le montant de la cotisation des adhérents de l'association la Pomone. Depuis 1984, l'association bénéficie de terrains prêtés par la ville et répartis à présent sur trois sites : rue de la Liberté, Vallon Saint-Loup et rue de Frédeville où nous avons rencontré, Alain Guérin, président de l'association, jardinier et amateur de fleurs.

"J'ai rejoint l'association en 1990. On m'a alloué une parcelle et j'ai commencé." Pour avoir une parcelle, il faut qu'elle se libère et être Abraysien, ce sont les seules conditions. Sur le site de Frédeville, trente jardiniers, disposent chacun de 160 m², de quoi cultiver ses légumes, oignons, fraises, salades, haricots... *"On achète pour compléter si besoin"*, commente Alain Guérin... Mais les saveurs ne sont pas les mêmes.



Alain Guérin : "J'ai rejoint l'association en 1990. On m'a alloué une parcelle et j'ai commencé."

"Les tomates du jardin, c'est unique...", constate-t-il. Les jardiniers de la Pomone sont en accord avec la charte établie pour l'Est de la commune qui bannit les traitements chimiques. Six jardiniers participent au concours des maisons et jardins fleuris. En janvier, le terrain de Frédeville a été clôturé. Une nécessité, car vols et vandalisme mettaient en péril cet espace de liberté, de détente et de bonne humeur. ■



3 enseignants polonais à Saint-Jean de Braye

La commission Pologne d'AASF a accueilli du 2 au 9 février 2009, 3 enseignants de Tuchow. Le but de ces journées était de visiter, d'échanger avec des enseignants et des élèves des groupes scolaires Gallouëdec et Jacques Prévert. Depuis bientôt 10 ans, l'école Gallouëdec, correspond avec les élèves de Tuchow par des écrits, des dessins, des cartes postales. Ils découvrent des lieux, des traditions, des gestes citoyens. Mercredi

3 février, salle Jean Moulin, Franck Fradin, élu délégué aux relations internationales, Ghislaine Hurot, conseillère municipale, Joël Rivière, président d'AASF et Elisabeth Aubourg, responsable de la commission Pologne ont accueilli leurs hôtes de manière officielle et chaleureuse.

Un enfant, un livre, un kilomètre, un euro.....

Tinghir, située à 160 km de Ouarzazate, au Sud Est marocain le long de l'oued Toudra, entretient des relations d'amitié avec Saint-Jean de

Les Infos d'AASF

Braye. La commission Maroc d'AASF lance l'opération « un enfant, un livre, un kilomètre, un euro ». Cette initiative offrira aux enfants de Tinghir, grâce à l'enrichissement des bibliothèques, des moments privilégiés d'échanges, de rencontres et de détente. *"Nous avons collecté des livres, nous avons la camionnette pour les acheminer à Tinghir, il nous reste à financer ce transport..."*, explique Joël Rivière, président d'AASF. Pour soutenir cette action, vous pouvez faire un don à raison de un euro le kilomètre/livre au nom d'AASF. Un reçu fiscal vous sera adressé en mars 2010 pour tout don supérieur à dix euros. Don (chèque à l'ordre d'AASF) à adresser à : AASF, Mairie de Saint-Jean de Braye, 45800.

**Infos, Catherine Guérineau
02 38 84 03 15.**

EnBref

Musique

Soirée sauce Salsa...

Samedi 11 avril - 20h30 - Salle des Fêtes

Miguel Gomez Orquesta

Miguel Gomez est connu pour sa signature aux tambours absolument unique qu'il a partagée avec les plus grands comme Césaria Evora, Bob Sinclair ou le groupe Kassav'. C'est un gang de salseros virtuoses qu'il a réunis au sein de sa formation Miguel Gomez Orquesta. Entre Boléros langoureux, ses Montunos chaloupés à la cubaine, Cha Cha Cha et Guaracha torrides, vous vous laisserez irrésistiblement séduire...



Partenariat avec l'association DEFI.

Avec : Miguel Gomez, Joël Hierrezuelo, Guillermo Fellove, Philippe Henry, Alain Deshayes, Franklin Lozada et Abraham Mansfarroll.

1^{re} partie : Tierra Sabrosa

Avec : Séverine Freitas, Raphaël Louisy-Louis, Lamine Ndiaye et David Severestre.

Ce groupe de salsa local proposera également un stage de danse salsa le samedi 11 avril dans l'après-midi.

Infos et réservations : 02 38 61 92 62 - Tarif plein 10 € / Tarif réduit : 8 € ■



Les Rendez-vous d'AML

Samedi 18 avril 2009 - 20h30 - Salle des fêtes

Concert de la Batterie Fanfare

Art Musique Loisirs présente le concert annuel de la batterie fanfare dirigée par Alain Coudrais.

Comme chaque année ce concert propose au public de la nouveauté, de la création, de l'originalité...

La première partie sera dédiée à la batterie fanfare avec des créations originales, la deuxième partie intégrera un quintette à cordes. Cette alliance orchestre de batterie fanfare et cordes est une première dans la région Centre. On pourra entendre des arrangements et des créations adaptées pour orchestre à cordes, notamment le célèbre RIVERDANCE de Bill Welhan interprété au violon solo par Catherine Luthier (professeur assistante à l'Ecole Nationale de Musique d'Orléans) et les professeurs de l'école de musique de Saint-Jean de Braye : Elisabeth Caillard au violon, Manuela Barillon à l'alto, Patricia Berteau au violoncelle, Johann Pichard à la contrebasse.

Infos et ventes de billets : secrétariat de l'école de musique et de danse, Château des Longues Allées, Tél. : 02 38 61 06 72. ■



Rhinocéros - Résister

D'après Eugène Ionesco
Par le théâtre de la Fronde

Un texte oublié de Ionesco, son titre : Rhinocéros. La nouvelle peut surprendre ? C'est, en effet, d'une nouvelle qu'il s'agit. Publiée en 1957, elle précède de quelques mois et préfigure parfaitement la célèbre pièce, mais quand celle-ci met en scène plusieurs personnages, celle-là n'en garde qu'un : c'est Béranger qui raconte comment, progressivement, ses collègues, ses amis, se sont transformés en rhinocéros...

«Voilà comment nous sommes devenus nazis» titrera la presse allemande, au lendemain de la création de la pièce à Düsseldorf. Plus tard, lors

Spectacle Clin d'Œil

d'une reprise, Jean-Louis Barrault parlera de « ...cauchemar burlesque... » et de « ...Marx brothers chez Kafka... ». Mais si le succès de la pièce a quelque peu éclipsé la nouvelle, toute la fantaisie lucide et désespérée de Eugène Ionesco était déjà là, au service d'une démonstration par « l'Absurde » de l'avènement du totalitarisme.

Avec : Jean-Marie Sirgue

Vendredi 17 avril à 20 h 30, Théâtre Clin d'œil,
rue de la République

Infos et réservations :
02 38 21 93 23 ■



Et moi, le matin, j'efface tout

D'après "Un sens à la vie" de Dominique Bourgon
Création Compagnie Clin d'œil

Dominique Bourgon donne la parole aux habitants sensibles d'un quartier sensible.

Le désir profond de l'auteur, gardienne dans une cité de Belfort, est de garder la mémoire de tous ces gens qui sont déracinés, fragiles, ébranlés dans leur vie. Quand ils ne seront plus là, quand les tours auront explosé, que restera-t-il de cet univers créé par le frottement de toutes ces cultures ? Avec ce spectacle, le public est mis au diapason du désir de cette femme et partage ces beaux moments de pure humanité.

Distribution et mise en scène : Ghislaine Agnez et Gérard Audax

Vendredi 15 mai à 20 h
Salle des Fêtes

Infos et réservations,
02 38 21 93 23 ■

Expositions

au Château des Longues Allées

Du 2 au 17 mai 2009

• « Au fil de la Mémoire du Nil »

Exposition au Château des Longues Allées : du 2 au 17 mai
Du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et 13 h 30 à 17 h ;
Vendredi de 10 h à 16 h en continu.

Entrée gratuite

Cette exposition se veut à la fois pédagogique et artistique. Elle est composée, dans une première partie, de panneaux explicatifs regroupant les richesses de ce pays : la terre et le Nil, les hiéroglyphes et les messages des Dieux, les symboles de vie et de puissance, mais aussi le rythme de la vie et le passage dans la mort. Les pyramides auront aussi leur place dans cette exposition. La seconde partie sera composée d'une cinquantaine de papyrus peints, issus de la collection de l'association « Les amis des Coptes ».

• « Egypte : Alchimie entre mémoire et avenir »

Vidéo-conférence présentée par "Peuples et Images"

Mardi 5 mai – 20 h à la Salle des Fêtes.

Durée : 2 h - Entrée gratuite

Cette soirée montrera à la fois l'Egypte ancienne, celle des Pharaons et des constructions mythiques que sont les pyramides, mais aussi l'Egypte actuelle, atteinte par la pollution, l'industrialisation et des conflits culturels importants avec une majorité de la population convertie à l'Islam. Elle pourra être suivie par un échange avec le conférencier : Hassen ER-RIHANI.



Quinzaine culturelle Egyptienne

• « Hadda et les lumières d'Orient »

Spectacle par la Compagnie Annaba

Dimanche 17 mai – 16 h à la Salle des Fêtes

Durée : 1h15 – Tarif : se renseigner

Ce conte oriental dansé narre l'histoire d'une jeune fille souhaitant découvrir la cité des danses et ce à travers la danse, le théâtre, la musique et les arts de la rue. Ce spectacle véhicule des messages de tolérance et de paix mêlés à toutes les cultures artistiques.

Infos, 02 38 61 92 60 ■



Vers la lumière

Du 11 au 26 avril 2009 - Exposition des gouaches de Michel Lemay.

Des paysages lumineux et colorés, un graphisme épuré pour ne laisser passer que l'essentiel, l'œuvre de Michel Lemay est une invitation au voyage. Voyage autour du monde ou au coin de la rue, mais aussi voyage intérieur. Ces gouaches nous parlent de la vie, des mille petits bruits qui font la qualité du silence, on y sent la caresse du vent, les senteurs de la terre, le clapotis de l'eau. Comme Michel Lemay l'explique lui-même, "L'œuvre peinte doit se défendre seule, elle n'a besoin d'aucune clé pour en faciliter l'approche, au contraire, elle n'a besoin que d'un mur pour y être montrée et de beaucoup de silence".

Du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h ; vendredi en continu de 10h à 16h.

Infos, 02 38 61 92 60 ■

Médiathèque : Sur un air de Guinguette !

Du 2 au 18 avril - Rendez-vous autour des traditions

• « Les Guinguettes, histoire et renouveau d'un patrimoine culturel et festif »

Exposition par l'association
« Culture Guinguette »

de Bry-sur-Marne du 2 au 18 avril



Qui n'a entendu « Quand on s'promène au bord de l'eau » par Jean Gabin, « Le doux caboulot » par Marie Dubas, « Ah ! le petit vin blanc » par Lina Margy ou « A Joinville-le-Pont » par Bourvil ?

Depuis le milieu du 19^e siècle, période du premier exode rural, la guinguette répond au besoin de loisirs



des citoyens. Construite en général au bord de l'eau, elle offre une détente à bon marché, à portée de train de banlieue, et s'est érigée au fil des ans en art de vivre. Elle allie

musique, danse, friture, vin blanc, attractions et canotage.

Cette exposition retrace cette fabuleuse histoire des guinguettes et des loisirs populaires du XIX^e et XX^e siècle.

Section adulte

• Soirée cinéma autour du bal et de la danse

Mardi 7 avril à 20h30 - Salle Jean Renoir

Programme disponible à l'accueil de la Médiathèque.

• Les « Kass Muzet »

Spectacle - Samedi 18 avril à 15h

De délires en fous rires, trois musiciens à l'énergie débordante revisitent un répertoire de chansons françaises drôles et décalées.

Avec : Josiane Cheyenne à l'accordéon et au chant, Achille Tonic à la contrebasse et Mauricette Pitbull au chant et autres accessoires.

Section adulte



A l'occasion de son centenaire, l'AS Tamaris Saint-Jean de Braye accueille la **demi-finale de la Coupe de France de Gymnastique Artistique Féminine**.

Samedi 25 avril 2009
Halle des Sports de Saint-Jean de Braye
 à 18h00, avec les clubs de Meaux, Dunkerque, Combs la Ville et l'AS Tamaris de St Jean de Braye

Entrées non licenciés = 8 Euros
 Licenciés et moins de 12 ans = 5 Euros
 Moins de 6 ans = gratuit

A.S. TAMARIS - 31 rue Jeanne d'Arc 45800 St Jean de Braye
 Tél. 02 38 05 95 90 - Internet : <http://tamaris-gymnastique-ange.fr>

Samedi 4 avril Basket Pro A

Entente Orléanaise Loiret / Cholet Basket
20h - Palais des sports d'Orléans
www.eo45.fr

Samedi 4 avril Volley-ball Nationale 2

Smoc / Vincennes Volley Club
20h30 - Halle des sports

Dimanche 5 avril Bric a Brac

Stade de la Pomme de Pin, rue Gallouédec
 - Par l'association du Vallon Saint Loup.
 - Réservé aux particuliers, vente de matériel d'occasion uniquement.
 - Inscriptions au 06 89 32 10 01.
 Adhérents : 2 euros le m
 Non adhérents : 3 euros le m.
 Buvette, casse croûte...

Jusqu'au 18 avril Enquête INSEE

L'INSEE réalise jusqu'au 18 avril 2009 une enquête sur les loyers et charges. Elle permet de décrire les caractéristiques du logement comme le confort et de mesurer l'évolution des loyers. Les ménages interrogés recevront une lettre mentionnant le thème de l'étude et le nom de l'enquêteur. Ce dernier sera muni d'une carte officielle d'accréditation.

Mardi 7 avril Comité de quartier

19 h - Salle Jean-Baptiste Clément, 24 rue Danton
 Les personnes inscrites au comité de quartier recevront un courrier confirmant cette réunion.

Vendredi 10 avril Basket Pro A

Entente Orléanaise Loiret / ASVEL Villeurbanne

20h30 - Palais des sports d'Orléans (diffusion sur Sport+)
www.eo45.fr

Vendredi 17 Avril Conseil municipal

18 h - Salle du conseil

Samedi 18 avril Braderie

Par le Secours Populaire
De 10h à 16h sur le parking du local, rue de Mondésir

Dimanche 19 avril Vide grenier

De 8h à 18h - Maison d'Accueil Spécialisé de la Devinière, 3 place Avicenne au Pont Bordeau.

Organisé par l'Association "Un plus à la Devinière". Les ventes seront aux profit des résidents handicapés de la M.A.S

Samedi 25 avril Gymnastique artistique féminine

Demi-finale de coupe de France de gym artistique féminine.
18 h - Halle des Sports (voir annonce)

Dimanche 26 avril Commémoration

Journée nationale de la déportation organisée avec la commune de Semoy.

A 11h à Semoy, place François Mitterrand



Lundi 27 avril Don du sang

De 15 h 30 à 19 h 30 - Maison des Associations, rue René Cassin
 Un geste de solidarité pour sauver des malades. Pour un premier don, se munir d'une pièce d'identité. Merci aux 123 Abray-

siens qui ont donné leur sang le 16 février dernier.

Infos, 02 38 86 42 37

Courriel : dsbaggio@cegetel.net

Jeudi 30 avril et Vendredi 1^{er} mai Fête du 1^{er} Mai

Jeudi 30 avril : retraite aux flambeaux à partir de 21 h.

Avec la participation de Ronda Minhota, de la SMOC GRS, du Carnaval Abraysien.

23 h : arrivée place des Châtaigniers pour le feu d'artifice

Vendredi 1^{er} mai Fêtes de Jeanne d'Arc

11 h - Accueil de Jeanne d'Arc
 Rendez-vous à la pointe Saint-Loup

Vendredi 1^{er} mai Braderie-Brocante

Au Vieux Bourg toute la journée.
Infos, 06 14 01 60 24



Samedi 2 et dimanche 3 mai Fête nautique

Toute la journée au Vieux Bourg
 Par le Club pneumatique région centre avec la participation des clubs de Paris, Tours, Blois et Vierzon.

Samedi : expositions, démonstrations de sports nautiques, promenades gratuites pour les enfants de moins de 10 ans, concert à 20h30 avec le groupe "After back".

Dimanche : promenades sur le canal ou la Loire, parade à 17h30 entre Saint-Jean de Braye et Orléans.

Buvette-restauration sur place

Dimanche 17 mai Vide sous sol

De 7 h 30 à 18 h au parc de la Picardière

Réservation d'emplacement par mail : assopicardiere@live.fr
 Tarif : 3 euros pour 2 mètres

**Foulées Abraysiennes
Programme**

Le retour des Foulées Abraysiennes est programmé le vendredi 5 juin à partir de 17 h. Deux courses au programme : une course enfant de 2 km et une course adultes de



10 km. Départ de la pointe Saint-Loup avec un parcours urbain et en bords de Loire.

Renseignements et inscriptions, service des sports, 02 38 22 00 11.

**Visites de quartiers
Rencontrez vos élus**

Prochaines visites de quartiers avec le Maire et les élus :

- **Quartier EST**
samedi 04 avril - 10 h 30 - 12 h 00
- **Quartier SUD**
samedi 18 avril - 10 h 30 - 12 h 00
- **Quartier PONT BORDEAU**
samedi 16 mai - 10 h 30 - 12 h 00

Pour connaître le lieu de rendez-vous ou avoir confirmation des dates, contactez le service Quartiers au 02 38 52 40 38

VACANCES DE PRINTEMPS 2009**• ACCUEILS DE LOISIRS MUNICIPAUX****Du 20 au 30 avril**

- Accueil LOUISE MICHEL pour les enfants de 3 et 4 ans (nés en 2004 et 2005)
- Accueil LA GODDE pour les enfants de 5 à 12 ans (nés entre 1997 et 2003)

Infos et inscriptions jusqu'au 10 avril.

**Direction des Affaires Sociales Educatives et Familiales
45 bis rue de la Mairie, tél. 02 38 52 40 05.**

• ACTIVITÉS DYNAMIQUES**6/10 ans : stages du 20 au 24 et du 27 au 30 avril**

Activités : poney, escalade, jeux aquatiques, randonnée vélo, rigolou, roller, jeux collectifs, jeux d'opposition, jeux de raquette, acrogym, athlétisme...

Tarif abraysien 1^{ère} semaine : en journée complète repas inclus 70 € les 5 jours

En 1/2 journée : 32,50 € les 5 demi-journées.

Tarif abraysien 2^{ème} semaine : en journée complète repas inclus 56 € les 4 jours

En 1/2 journée 26 € les 4 demi-journées.

11/15 ans : journées à thèmes du 20 au 24 et du 27 au 30 avril

Activités : patins à glace, plongée sous-marine, équitation, golf, VTT, tir à la carabine, bowling, roller, escalade, arts martiaux, badminton, nage avec palmes, sports collectifs...

Tarif abraysien : 14 € la journée.

Inscription au 45 bis rue de la mairie, infos au 02 38 22 01 70.

Asca**Les rendez-vous de l'Asca****• Séjour pour les 05/11 ans**

Du 27 au 30 avril 2009, mini camp au Centre Régional de Jeunesse et Sport d'Erguzon. Pour les 05/08 ans : VTT, escalade ; pour 09/11 ans : canoë, escalade, course d'orientation.

• Atelier diététique

Mardi 14 avril, de 14h à 16h au Centre social du Pont Bordeaux.

Infos et inscriptions au Centre social du Pont Bordeaux : 02 38 86 08 18

Le CAUE**Les conseils pour l'habitat**

Les architectes conseiller du Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement du Loiret sont à la disposition des habitants pour les conseiller sur tous leurs projets de construction, d'amélioration ou d'extension de leur habitation.

Ces conseils sont gratuits et ont lieu sur rendez-vous, au siège du CAUE : 36 quai du Châtelet à Orléans.

Pour prendre rendez-vous, il suffit de téléphoner au CAUE au 02 38 54 13 98.

Plus d'infos sur www.caue45.fr/, rubrique particuliers.

www.blog-orleans-valdeloire.fr/

**Démarchage
Carton rouge**

Attention au démarchage illicite ! Les sociétés Poweo et Energie Directe pratiquent un démarchage abusif dénoncé par certains maires, notamment dans le nord de la France.

Des personnes se présentent comme des agents EDF et prétendent venir contrôler si les abonnés bénéficient bien d'une baisse de tarif de 10% sur leur facture. Après cette prétendue vérification, on leur indique que ce n'est pas le cas et que pour en bénéficier, ils doivent signer un document. Celui-ci est en fait un bulletin de souscription Poweo ou Direct Energie !

Alors soyez prudents !

Etat-Civil**■ NAISSANCE**

Ethan GUIOT
Eloïse ARMAND
Yann De Breizh MABANDZA
Côme GRATIANO
Alexis BEDET
Rémi TANCHOUX

**L'Assurance maladie
rembourse
les taxis conventionnés**

Votre médecin vous a prescrit un transport assis et vous allez faire appel à un taxi... Depuis le 1^{er} janvier 2009, pour être remboursé, votre transport en taxi doit être effectué par un taxi conventionné avec les Caisses d'Assurance Maladie. Vous reconnaîtrez un taxi conventionné grâce au logo "Taxi conventionné" apposé sur le véhicule. Vous pouvez également vous renseigner sur la liste de ces taxis sur le site de l'Assurance Maladie (www.ameli.fr, Rubrique « Adresses et tarifs ») ou en appelant le 3646.

Les autres règles de prise en charge ne sont pas modifiées : il est toujours indispensable que vous disposiez, avant le transport, d'une prescription médicale établie par votre médecin.

**Permanences
CPAM**

La Caisse Primaire d'Assurance Maladie du Loiret n'assurera pas de permanences à Saint-Jean de Braye du 6 au 30 avril inclus.

Les assurés peuvent contacter la CPAM au 3646 du lundi au vendredi de 8h à 18h ou en se connectant sur www.ameli.fr. Les permanences reprendront à partir du lundi 4 mai.

Comité des Fêtes Saint-Jean de Braye

BRADERIE BROCANTE 2009

Vendredi 1^{er} mai
**Vieux bourg,
toute la journée**

**RETRAITE AUX FLAMBEAUX
FEU D'ARTIFICE**
Jeudi 30 avril
20 h 30 • Départ salle des fêtes
23 h • Arrivée place des Châtaigniers

Avec
le Carnaval Abraysien
la SMOC GRS
Ronda Minhota
Animation T-C Music

Restauration/buvette sur place
Infos, 06 14 01 60 24

Comité des Fêtes
Saint-Jean de Braye

Vie Pratique

■ ACCUEIL MAIRIE

43 rue de la Mairie - 02 38 52 40 40
Du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et 13 h 30 à 17 h ; vendredi de 10 h à 16 h en continu.
Permanence Etat-civil le samedi de 9 h à 12 h.

■ SERVICE DE COORDINATION 3^e AGE

Foyer Picasso - 24, allée Pablo Picasso - 45800 Saint-Jean de Braye - 02 38 55 22 14

■ SERVICE QUARTIERS

43, rue de la Mairie - 02 38 52 40 38 - dburger@ville-saintjeandebraye.fr
Permanence le vendredi - de 10 h à 16 h.

■ POLICE MUNICIPALE

43, rue de la Mairie - 02 38 52 40 22
Horaires Police Municipale : Du lundi au vendredi de 9 h à 18 h ;
le samedi de 9 h à 12 h.
Fermé le samedi après-midi, les dimanches et jours fériés.

■ POLICE NATIONALE

4, allée Jacques Monod - 02 38 86 34 20
Jours et horaires de la Police Nationale :
Lundi - Mardi - Jeudi et Vendredi de 10h15 à 12h15 et de 14h15 à 17h15.
Fermé les Mercredi, Samedi et Dimanche.

■ CONCILIATEUR DE JUSTICE

S'adresser à l'accueil de la mairie - 02 38 52 40 40